

UNITED NATIONS



NATIONS UNIES

DOCUMENTS
INDEX UNIT MASTER

MAY 22 1953

MW

**STATEMENT of
TREATIES and INTERNATIONAL
AGREEMENTS**

Registered or
filed and recorded
with the Secretariat during
March 1953

**RELEVÉ des
TRAITÉS et ACCORDS
INTERNATIONAUX**

Enregistrés ou
classés et inscrits au répertoire
au Secrétariat
pendant le mois de mars 1953

NEW YORK

TABLE OF CONTENTS

	<u>Page</u>
PART I : Treaties and international agreements registered: Nos. 2122 to 2137.....	2
PART II : Treaties and international agreements filed and recorded: Nos. 485 to 494.....	16
ANNEX A : Ratifications, accessions, prorogations, etc., concerning treaties and international agreements registered.....	23
ANNEX B : Ratifications, accessions, prorogations, etc., concerning treaties and international agree- ments filed and recorded with the Secretariat of the United Nations.....	48

Note: This statement is issued monthly by the Legal Department of the Secretariat in pursuance of article 13 of the Regulations to give effect to Article 102 of the Charter adopted on 14 December 1946 by General Assembly Resolution 97(I).

TABLE DES MATIERES

	<u>Page</u>
PARTIE I : Traités et accords internationaux enregistrés: Nos. 2122 à 2137.....	3
PARTIE II: Traités et accords internationaux classés et inscrits au répertoire: Nos. 485 à 494.....	17
ANNEXE A : Ratifications, adhésions, prorogations, etc., concernant les traités et accords inter- nationaux enregistrés.....	29
ANNEXE B : Ratifications, adhésions, prorogations, etc., concernant les traités et accords inter- nationaux classés et inscrits au répertoire au Secretariat des Nations Unies.....	49

Note: Le présent relevé est publié mensuellement par le Département juridique du Secrétariat en application de l'article 13 du règlement destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte, adopté le 14 décembre 1946 par la Résolution 97(I) de l'Assemblée générale.

PART I

Treaties and international agreements
registered during the month of March 1953

Nos. 2122 to 2137

No. 2122 AUSTRALIA AND ICELAND:

Exchange of notes constituting an agreement concerning the importation into either country of goods the produce or manufacture of the other. London, 13 November 1952.

Came into force on 17 November 1952 in accordance with the terms of the said notes.

Official text: English.

Registered by Australia on 2 March 1953.

No. 2123 AUSTRALIA AND ITALY:

Exchange of notes constituting an agreement on the release of Italian property situated in Australia which is subject to the provisions of the National Security (Enemy Property) Regulations and the Trading with the Enemy Act 1939-1947, and the settlement of Australian claims against Italy. Rome, 24 May 1952.

Came into force on 24 May 1952 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and Italian.

Registered by Australia on 2 March 1953.

PARTIE I

Traités et accords internationaux
enregistrés pendant le mois de mars 1953

Nos. 2122 à 2137

No. 2122 AUSTRALIE ET ISLANDE:

Echange de notes constituant un accord relatif à l'importation dans l'un des deux pays de marchandises produites ou manufacturées dans l'autre. Londres, 13 novembre 1952.

Entré en vigueur le 17 novembre 1952 conformément aux termes desdites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré par l'Australie le 2 mars 1953.

No. 2123 AUSTRALIE ET ITALIE:

Echange de notes constituant un accord relatif au déblocage des biens italiens situés en Australie qui sont soumis aux dispositions des mesures de sécurité nationale (propriété ennemie) et de la Loi de 1939-1947 relative au commerce avec l'ennemi, ainsi qu'au règlement des créances australiennes sur l'Italie. Rome, 24 mai 1952.

Entré en vigueur le 24 mai 1952 par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et italien.

Enregistré par l'Australie le 2 mars 1953.

No. 2124 ARGENTINA, AUSTRALIA, BRAZIL, CANADA, CHILE, etc.:

International Convention for the Regulation of Whaling (with annex schedule). Signed at Washington, on 2 December 1946.

In accordance with article X the Convention came into force 10 November 1948 in respect of the following States on behalf of which the instruments of ratification or notifications of adherence (a) were received by the Government of the United States of America on the dates indicated:

Iceland	10 March	1947(a)	Norway	3 March
Australia	1 December	1947	Union of South	
United Kingdom of			Africa	5 May
Great Britain and			Union of Soviet	
Northern Ireland	17 June	1947	Socialist	
United States of	18 July	1947	Republics	11 September
America	18 July	1947	Panama	30 September
			Netherlands	10 November

It subsequently came into force on the dates indicated in respect of the following States upon the receipt by the Government of the United States of America of the respective instrument of ratification or notification of adherence (a):

France	3 December	1948	New Zealand	2 August
Sweden	28 January	1949(a)	Brazil	9 May
Canada	25 February	1949	Denmark	23 May
Mexico	30 June	1949(a)	Japan	21 April

Amendments of paragraphs 6, 7(a) and 10 of the Schedule to the above-mentioned Convention. Adopted at the first meeting of International Whaling Commission, held in London, 30 May - 7 June 1949.

Came into force on 11 October 1949 with respect to all States parties to the Convention, in accordance with article V thereof.

Amendment of paragraph 17 of the Schedule to the above-mentioned Convention. Adopted at the first meeting of the International Whaling Commission, held in London, 30 May - 7 June 1949.

Came into force on 11 January 1950 with respect to all States parties to the Convention, with the exception of France, in accordance with article V of the Convention.

Amendments of paragraphs 6, 8(c), 8(d) and 8(e) of the Schedule to above-mentioned Convention. Adopted at the second meeting of International Whaling Commission, held at Oslo in July 1950.

Came into force on 1 November 1950 with respect to all States parties to the Convention, in accordance with article V thereof.

June into force on 1 November 1950.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 4 March 1953.

No. 2124 ARGENTINE, AUSTRALIE, BRESIL, CANADA, CHILI, etc.:

Convention internationale pour la réglementation de la chasse à la baleine (avec tableau annexé). Signée à Washington, le 2 décembre 1946

Conformément à l'article X, la Convention est entrée en vigueur le 10 novembre 1948 à l'égard des Etats énumérés ci-après au nom desquels des instruments de ratification ou des notifications d'adhésion (a) ont été reçus par le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique aux dates indiquées ci-dessous:

Islande	10 mars	1947 (a)	Union Sud-	5 mai	1948
Australie	1er décembre	1947	Africaine		
Royaume-Uni de			Union des		
Grande-Bretagne et			Républiques		
d'Irlande du Nord	17 juin	1947	socialistes		
Etats-Unis			soviétiques	11 septembre	1948
d'Amérique	18 juillet	1947	Panama	30 septembre	1948(a)
Norvège	3 mars	1948	Pays-Bas	10 novembre	1948

La Convention est entrée ultérieurement en vigueur aux dates indiquées ci-dessous à l'égard des Etats énumérés ci-après, lorsque le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique a eu reçu leurs instruments de ratification ou leurs notification d'adhésion (a) suivant le cas:

France	3 décembre 1948	Nouvelle-Zélande	2 août 1949
Suède	28 janvier 1949(a)	Brésil	9 mai 1950
Canada	25 février 1949	Danemark	23 mai 1950
Mexique	30 juin 1949(a)	Japon	21 avril 1951(a)

Modifications aux paragraphes 6, 7a) et 10 du tableau annexé à la Convention susmentionnée. Adoptées à la première réunion de la Commission internationale baleinière tenue à Londres du 30 mai au 7 juin 1949.

Entrées en vigueur le 11 octobre 1949 à l'égard de tous les Etats parties à la Convention, conformément à son article V.

Modification au paragraphe 17 du tableau annexé à la Convention susmentionnée. Adoptée à la première réunion de la Commission internationale baleinière tenue à Londres du 30 mai au 7 juin 1949.

Entrée en vigueur le 11 janvier 1950 à l'égard de tous les Etats parties à la Convention à l'exception de la France, conformément à l'article V de la Convention.

Modifications aux paragraphes 6, 8c), 8d) et 8e) du tableau annexé à la Convention susmentionnée. Adoptée à la deuxième réunion de la Commission internationale baleinière tenue à Oslo au mois de juillet 1950

Entrées en vigueur le 1er novembre 1950 à l'égard de tous les Etats parties à la Convention, conformément à son article V.

Textes officiels anglais.

Enregistrées par les Etats-Unis d'Amérique le 4 mars 1953.

No. 2125 INTERNATIONAL LABOUR ORGANISATION:

Convention (No. 86) concerning the maximum length of contracts employment of indigenous workers. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its thirtieth session. Geneva, 11 July 1947.

In accordance with article 10 the Convention came into force on 13 February 1953, twelve months after the date on which second ratification was registered with the Director-General of the International Labour Office, in respect of the following States on behalf of which the instruments of ratification registered on the dates indicated:

United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland	27 March 1953
Guatemala	13 February

Official texts: English and French.

Registered by the International Labour Organisation on 6 March 1953.

No. 2126 CHINA AND SIAM:

Treaty of Amity (with exchange of notes and declaration). Signed at Bangkok, on 23 January 1946.

Came into force on 28 March 1946 by the exchange of the instruments of ratification, in accordance with article X.

Official texts: Chinese, English, Siamese.

Registered by China on 12 March 1953.

No. 2127 EGYPT AND UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND:

Agreement concerning self-government and self-determination for Sudan (with agreed minutes, exchange of letters and annexes). Signed at Cairo, on 12 February 1953.

Came into force on 12 February 1953, upon signature, in accordance with article 15.

Official text: English.

Registered by Egypt on 18 March 1953.

No. 2125 ORGANISATION INTERNATIONALE DU TRAVAIL:

Convention (No.86) concernant la durée maximum des contrats de travail des travailleurs indigènes. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail lors de sa trentième session. Genève, 11 juillet 1947.

Conformément à l'article 10, la Convention est entrée en vigueur le 13 février 1953, douze mois après la date à laquelle la deuxième ratification a été enregistrée auprès du Directeur général du Bureau international du Travail, à l'égard des Etats suivants, au nom desquels les ratifications ont été enregistrées aux dates indiquées ci-dessous:

Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord	27 mars	1950
Guatemala	13 février	1952

Textes officiels anglais et français.

Enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 6 mars 1953.

No. 2126 CHINE ET SIAM:

Traité d'amitié (avec échange de notes et déclaration). Signé à Bangkok, le 23 janvier 1946.

Entré en vigueur le 28 mars 1946 par l'échange des instruments de ratification, conformément à l'article X.

Textes officiels chinois, anglais et siamois.

Enregistré par la Chine le 12 mars 1953.

No. 2127 EGYPTE ET ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD:

Accord concernant l'autonomie du Soudan et son droit à disposer de lui-même (avec procès-verbaux approuvés, échange de lettres et annexes). Signé au Caire, le 12 février 1953.

Entré en vigueur, dès la signature, le 12 février 1953 conformément à l'article 15.

Texte officiel anglais.

Enregistré par l'Egypte le 18 mars 1953.

No. 2128 AUSTRALIA AND FRANCE:

Exchange of notes constituting an agreement concerning compensation for property losses suffered during the second world war by Australian citizens, companies and associations in France and Indo-China and French citizens, companies and associations in Australia and its dependent territories. Paris, 21 and 28 September 1951.

Came into force on 28 September 1951 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and French.

Registered by Australia on 20 March 1953.

No. 2129 UNITED STATES OF AMERICA AND BOLIVIA:

Exchange of notes constituting an agreement extending the cooperative program of education in Bolivia. La Paz, 1 August 1947 and 16 May 1949.

Came into force on 16 May 1949 by the exchange of the said notes and, according to its terms, became operative retroactively from 7 September 1947.

Exchange of notes constituting an agreement extending for one year the cooperative program of education in Bolivia. La Paz, 6 July and 9 August 1948.

Came into force on 8 September 1948 and became operative retroactively from 30 June 1948, in accordance with the terms of the said notes.

Exchange of notes constituting an agreement extending for one year the cooperative program of education in Bolivia. La Paz, 28 and 29 July 1949.

Came into force on 30 July 1949 and became operative retroactively from 30 June 1949, in accordance with the terms of the said notes.

Official texts: English and Spanish.

Registered by the United States of America on 20 March 1953.

No. 2128 AUSTRALIE ET FRANCE:

Echange de notes constituant un accord relatif à l'indemnisation pour les pertes de biens subies au cours de la deuxième guerre mondiale en France et en Indochine par des ressortissants australiens et des sociétés et associations australiennes, et, en Australie et dans ses dépendances, par des ressortissants français et des sociétés et associations françaises. Paris, 21 et 28 septembre 1951.

Entré en vigueur le 28 septembre 1951 par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et français.

Enregistré par l'Australie le 20 mars 1953.

No. 2129 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET BOLIVIE:

Echange de notes constituant un accord prorogeant le programme de coopération en matière d'enseignement en Bolivie. La Paz, 1er août 1947 et 16 mai 1949.

Entré en vigueur le 16 mai 1949 par l'échange desdites notes et entré en application avec effet rétroactif au 7 septembre 1947, conformément aux termes desdites notes.

Echange de notes constituant un accord prorogeant pour un an le programme de coopération en matière d'enseignement en Bolivie. La Paz, 6 juillet et 9 août 1948.

Entré en vigueur le 8 septembre 1948 et entré en application avec effet rétroactif au 30 juin 1948, conformément aux termes desdites notes.

Echange de notes constituant un accord prorogeant pour un an le programme de coopération en matière d'enseignement en Bolivie. La Paz, 28 et 29 juillet 1949.

Entré en vigueur le 30 juillet 1949 et entré en application avec effet rétroactif au 30 juin 1949, conformément aux termes desdites notes.

Textes officiels anglais et espagnol.

Enregistrés par les Etats-Unis d'Amérique le 20 mars 1953.

No. 2130 UNITED STATES OF AMERICA AND BRAZIL:

Exchange of notes constituting an agreement relating to a cooperative program of rural education in Brazil. Rio de Janeiro, 21 January and 15 February 1946.

Came into force on 15 February 1946 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and Portuguese.

Registered by the United States of America on 20 March 1953.

No. 2131 UNITED STATES OF AMERICA AND PARAGUAY:

Exchange of notes constituting an agreement extending the program of cooperative education in Paraguay. Asunción, 11 December 1947 and 3, 10 and 12 March 1948.

Came into force on 12 March 1948 by the exchange of the said notes.

Exchange of notes constituting an agreement extending for one year the program of cooperative education in Paraguay. Asunción, 30 June 1948.

Came into force on 2 August 1948 and became operative retroactively from 30 June 1948, in accordance with the terms of the said notes.

Exchange of notes constituting an agreement extending for one year the program of cooperative education in Paraguay. Asunción, 26 July and 30 August 1949.

Came into force on 1 September 1949 and became operative retroactively from 30 June 1949, in accordance with the terms of the said notes.

Exchange of notes constituting an agreement extending for five years the cooperative program of education in Paraguay. Asunción, 18 September and 11 November 1950.

Came into force on 22 November 1950 and became operative retroactively from 30 June 1950, in accordance with the terms of the said notes.

Exchange of notes constituting an agreement relating to additional financial contributions to the cooperative program of education in Paraguay. Asunción, 10 September and 29 November 1951.

Came into force on 29 November 1951 by the exchange of the said letters.

Official texts: English and Spanish.

Registered by the United States of America on 20 March 1953.

No. 2130 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET BRESIL:

Echange de notes constituant un accord relatif à un programme de coopération en matière d'enseignement rural au Brésil. Rio-de-Janeiro, 21 janvier et 15 février 1946.

Entré en vigueur le 15 février 1946 par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et portugais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 20 mars 1953.

No. 2131 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET PARAGUAY:

Echange de notes constituant un accord prorogeant le programme de coopération en matière d'enseignement au Paraguay. Asuncion, 11 décembre 1947 et 3, 10 et 12 mars 1948.

Entré en vigueur le 12 mars 1948 par l'échange desdites notes.

Echange de notes constituant un accord prorogeant pour un an le programme de coopération en matière d'enseignement au Paraguay. Asuncion, 30 juin 1948.

Entré en vigueur le 2 août 1948 et entré en application avec effet rétroactif au 30 juin 1948, conformément aux termes desdites notes.

Echange de notes constituant un accord prorogeant pour un an le programme de coopération en matière d'enseignement au Paraguay. Asuncion, 26 juillet et 30 août 1949.

Entré en vigueur le 1er septembre 1949 et entré en application avec effet rétroactif au 30 juin 1949, conformément aux termes desdites notes.

Echange de notes constituant un accord prorogeant pour cinq ans le programme de coopération en matière d'enseignement au Paraguay. Asuncion, 18 septembre et 11 novembre 1950.

Entré en vigueur le 22 novembre 1950 et entré en application avec effet rétroactif au 30 juin 1950, conformément aux termes desdites notes.

Echange de notes constituant un accord relatif à des contributions financières supplémentaires au titre du programme de coopération en matière d'enseignement au Paraguay. Asuncion, 10 septembre et 29 novembre 1951.

Entré en vigueur le 29 novembre 1951 par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et espagnol.

Enregistrés par les Etats-Unis d'Amérique le 20 mars 1953.

No. 2132 UNITED STATES OF AMERICA AND HONDURAS:

Exchange of notes constituting an agreement extending for five years the cooperative program of health and sanitation in Honduras. Tegucigalpa, 21 and 28 September 1950.

Came into force on 28 September 1950 and became operative retroactively from 30 June 1950, in accordance with the terms of the said notes.

Exchange of notes constituting an agreement relating to additional financial contributions for the cooperative program of health and sanitation. Tegucigalpa, 7 and 14 August 1951.

Came into force on 14 August 1951 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and Spanish.

Registered by the United States of America on 21 March 1953.

No. 2133 UNITED STATES OF AMERICA AND MEXICO:

Exchange of notes constituting an agreement relating to employment in the United States of America of Mexican agricultural workers. México, 11 August 1951.

Came into force on 11 August 1951 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and Spanish.

Registered by the United States of America on 21 March 1953.

No. 2134 UNITED STATES OF AMERICA AND YUGOSLAVIA:

Exchange of notes constituting an agreement relating to mutual defense assistance. Belgrade, 17 April 1951.

Came into force on 17 April 1951 by the exchange of the said notes.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 21 March 1953.

No. 2132 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET HONDURAS:

Echange de notes constituant un accord prorogeant pour cinq ans le programme de coopération en matière d'hygiène et de santé publique au Honduras. Tegucigalpa, 21 et 28 septembre 1950.

Entré en vigueur le 28 septembre 1950 et entré en application avec effet rétroactif au 30 juin 1950, conformément aux termes desdites notes.

Echange de notes constituant un accord relatif à des contributions financières supplémentaires au titre du programme de coopération en matière d'hygiène et de santé publique. Tegucigalpa, 7 et 14 août 1951.

Entré en vigueur le 14 août 1951 par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et espagnol.

Enregistrés par les Etats-Unis d'Amérique le 21 mars 1953.

No. 2133 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET MEXIQUE:

Echange de notes constituant un accord relatif à l'emploi aux Etats-Unis d'Amérique de travailleurs agricoles mexicains. Mexico, 11 août 1951.

Entré en vigueur le 11 août 1951 par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et espagnol.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 21 mars 1953.

No. 2134 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET YOUGOSLAVIE:

Echange de notes constituant un accord relatif à l'assistance mutuelle pour la défense. Belgrade, 17 avril 1951.

Entré en vigueur le 17 avril 1951 par l'échange desdites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 21 mars 1953.

No. 2135 BELGIUM AND AUSTRIA:

Cultural Agreement. Signed at Brussels on 17 October 1952.

Came into force on 28 February 1953 in accordance with article 14, the instruments of ratification having been exchanged at Vienna on 12 February 1953. Is not applicable to the Territories of the Belgian Congo and Ruanda-Urundi.

Official texts: French and German.

Registered by Belgium on 26 March 1953.

No. 2136 UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND ACTING ON BEHALF OF FIJI AND NEW ZEALAND:

Exchange of notes constituting a Defence Agreement. Wellington, 28 October 1948 and Suva, 12 November 1948.

Came into force on 12 November 1948 by the exchange of the said notes.

Official text: English.

Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 26 March 1953.

No. 2137 ISRAEL AND FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY:

Agreement (with schedule, annexes, exchanges of letters and protocols). Signed at Luxembourg, on 10 September 1952.

Came into force on 27 March 1953 by the exchange of the instruments of ratification which took place at the Secretariat of the United Nations in New York, in accordance with article 17.

Official text of the Agreement, schedule, annexes and exchanges of letters: English.

Official text of the Protocols: English and German.

Registered by Israel on 27 March 1953.

No. 2135 BELGIQUE ET AUTRICHE:

Accord culturel. Signé à Bruxelles, le 17 octobre 1952.

Entré en vigueur le 28 février 1953, conformément à l'article 14, les instruments de ratification ayant été échangés à Vienne le 12 février 1953. Cet accord n'est pas applicable aux territoires du Congo belge et du Ruanda-Urundi.

Textes officiels français et allemand.

Enregistré par la Belgique le 26 mars 1953.

No. 2136 ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD (AGISSANT POUR LES ILES FIDJI) ET NOUVELLE-ZELANDE:

Echange de notes constituant un accord de défense. Wellington, 28 octobre 1948 et Suva, 12 novembre 1948.

Entré en vigueur le 12 novembre 1948 par l'échange desdites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 26 mars 1953.

No. 2137 ISRAEL ET REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE:

Accord (avec tableau, annexes, échanges de lettres et protocoles). Signé à Luxembourg, le 10 septembre 1952.

Entré en vigueur le 27 mars 1953 par l'échange des instruments de ratification qui a eu lieu au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies à New-York, conformément à l'article 17.

Texte de officiel de l'Accord, du tableau, des annexes et des échanges de lettres: anglais.

Textes officiels des protocoles: anglais et allemand

Enregistré par Israël le 27 mars 1953.

PART II

Treaties and international agreements
filed and recorded during the month of
March 1953

Nos. 485 to 494

No. 485 ARGENTINA, BOLIVIA, BRAZIL, CHILE, COLOMBIA, etc.:

Convention on Nature Protection and Wild Life Preservation in the Western Hemisphere. Opened for signature at Washington, on 12 October 1940.

Came into force on 30 April 1942, three months following the deposit of the fifth instrument of ratification with the Pan American Union, in accordance with article XI. Any ratification received after the date of entry into force of the convention takes effect three months after the date of its deposit.

Following is a list of States parties to the Convention indicating the respective dates of deposit of the instruments of ratification and the dates of entry into force of the Convention:

<u>State</u>	<u>Date of deposit</u>	<u>Date of entry into force</u>
United States of America	28 April 1941	30 April 1942
Guatemala	14 August 1941	30 April 1942
Venezuela	3 November 1941	30 April 1942
El Salvador	2 December 1941	30 April 1942
Haiti	31 January 1942	30 April 1942
Dominican Republic	3 March 1942	3 June 1942
Mexico	27 March 1942	27 June 1942
Ecuador	20 October 1944	20 January 1945
Nicaragua	22 May 1946	22 August 1946
Argentina	27 June 1946	27 September 1946
Peru	22 November 1946	22 February 1947

Official texts: English, French, Portuguese and Spanish.

Filed and recorded at the request of the United States of America on 3 March 1953.

PARTIE II

Traités et accords internationaux

classés et inscrits au répertoire pendant le mois

de mars 1953

Nos.485 à 494

No. 485 ARGENTINE, BOLIVIE, BRESIL, CHILI, COLOMBIE, etc.:

Convention pour la protection de la flore, de la faune et des beautés panoramiques naturelles des pays de l'Amérique. Ouverte à la signature à Washington, le 12 octobre 1940.

Entrée en vigueur le 30 avril 1942, trois mois après le dépôt du cinquième instrument de ratification auprès de l'Union panaméricaine conformément à l'article XI. Toute ratification reçue postérieurement à la date d'entrée en vigueur de la Convention prend effet trois mois après la date de son dépôt.

La liste ci-après des Etats parties à la Convention indique pour chacun la date du dépôt de l'instrument de ratification et la date d'entrée en vigueur de la Convention:

<u>Etat</u>	<u>Date de dépôt</u>		<u>Date d'entrée en vigueur</u>	
Etats-Unis d'Amérique	28 avril	1941	30 avril	1942
Guatemala	14 août	1941	30 avril	1942
Venezuela	3 novembre	1941	30 avril	1942
Salvador	2 décembre	1941	30 avril	1942
Haïti	31 janvier	1942	30 avril	1942
République dominicaine	3 mars	1942	3 juin	1942
Mexique	27 mars	1942	27 juin	1942
Equateur	20 octobre	1944	20 janvier	1945
Nicaragua	22 mai	1946	22 août	1946
Argentine	27 juin	1946	27 septembre	1946
Pérou	22 novembre	1946	22 février	1947

Textes officiels anglais, français, portugais et espagnol.

Classée et inscrite au répertoire à la demande des Etats-Unis d'Amérique le 3 mars 1953.

No. 486 CHILE, DOMINICAN REPUBLIC, ECUADOR, EL SALVADOR, NICARAGUA,
PERU, UNITED STATES OF AMERICA AND VENEZUELA:

Protocol embodying a Declaration concerning the Juridical Personality
of Foreign Companies. Opened for signature at Washington,
on 25 June 1936.

Came into force on 10 July 1941 in respect of Venezuela
and the United States of America on behalf of which the
instruments of ratification were deposited on 23 September
1937 and 10 July 1941, respectively.

Official texts: English, French, Portuguese and Spanish.

Filed and recorded at the request of the United States of
America on 3 March 1953.

No. 487 BOLIVIA, BRAZIL, COLOMBIA, EL SALVADOR, NICARAGUA, etc.:

Protocol on uniformity of powers of attorney which are to be utilized
abroad. Opened for signature at Washington, on 17 February
1940.

In accordance with article XII the Protocol came into force
with regard to the following States on the dates indicated:

Brazil	6 February 1941	United States	
El Salvador	6 February 1941	of America	16 April 1942
Venezuela	3 November 1941	Colombia	10 June 1943

Official texts: English, French, Portuguese and Spanish.

Filed and recorded at the request of the United States of
America on 3 March 1953.

No. 486 CHILI, EQUATEUR, ETATS-UNIS D'AMERIQUE, NICARAGUA, PEROU,
REPUBLIQUE DOMINICAINE, SALVADOR ET VENEZUELA:

Protocole comportant une déclaration sur la personnalité juridique des sociétés étrangères. Ouvert à la signature à Washington, le 25 juin 1936.

Entré en vigueur le 10 juillet 1941 à l'égard du Venezuela et des Etats-Unis d'Amérique, au nom desquels les instruments de ratification ont été déposés le 23 septembre 1937 et le 10 juillet 1941, respectivement.

Textes officiels anglais, français, portugais et espagnol.

Classé et inscrit au répertoire à la demande des Etats-Unis d'Amérique le 3 mars 1953.

No. 487 BOLIVIE, BRESIL, COLOMBIE, ETATS-UNIS D'AMERIQUE, NICARAGUA, etc:

Protocole sur l'uniformité des procurations destinées à être employées à l'extérieur. Ouvert à la signature à Washington, le 17 février 1940.

Conformément à l'article XII, le Protocole est entré en vigueur à l'égard des Etats suivants aux dates indiquées ci-après:

Brésil	6 février	1941	Etats-Unis	
Salvador	6 février	1941	d'Amérique	16 avril 1942
Venezuela	3 novembre	1941	Colombie	10 juin 1943

Textes officiels anglais, français, portugais et espagnol.

Classé et inscrit au répertoire à la demande des Etats-Unis d'Amérique le 3 mars 1953.

No. 488 ARGENTINA, BOLIVIA, BRAZIL, CHILE, COLOMBIA, etc.:

Convention on the Provisional Administration of European Colonies and Possessions in the Americas. Signed at Habana, on 30 July 1940

In accordance with article XIX the Convention came into force on 8 January 1942, by the deposit by two-thirds of the American Republics of their respective instruments of ratification with the Pan American Union, in respect of the following States on behalf of which the instruments of ratification were deposited on the dates indicated:

Argentina	1 October 1941	Guatemala	14 August 1941	1941
Brazil	14 January 1941	Haiti	13 August 1941	1941
Colombia	5 November 1941	Honduras	8 January 1942	1942
Costa Rica	17 December 1940	Panama	13 May 1941	1941
Dominican Republic	28 November 1940	Peru	4 April 1941	1941
Ecuador	27 December 1941	United States of America	24 October 1940	1940
El Salvador	9 July 1941	Venezuela	22 October 1941	1941

It subsequently came into force with respect to the following States on the dates indicated upon deposit of their respective instruments of ratification with the Pan American Union:

Mexico	21 March 1942	Nicaragua	12 May 1942
Uruguay	26 March 1942		

Official texts: English, French, Portuguese and Spanish.

Filed and recorded at the request of the United States of America on 3 March 1953.

No. 488 ARGENTINE, BOLIVIE, BRÉSIL, CHILI, COLOMBIE, etc.:

Convention sur l'administration provisoire des colonies et des possessions européennes d'Amérique. Signée à La Havane, le 30 juillet 1940.

Conformément à l'article XIX aux termes duquel il fallait, pour que la Convention entrât en vigueur, que les deux tiers des Républiques américaines eussent déposé leurs instruments de ratification respectifs auprès de l'Union panaméricaine, la Convention est entrée en vigueur le 8 janvier 1942 à l'égard des États suivants au non desquels les instruments de ratification ont été déposés aux dates indiquées ci-après:

Argentine	1er octobre 1941	Guatemala	14 août	1941
Brésil	14 janvier 1941	Haïti	13 août	1941
Colombie	5 novembre 1941	Honduras	8 janvier	1942
Costa-Rica	17 décembre 1940	Panama	13 mai	1941
République		Pérou	4 avril	1941
Dominicaine	28 novembre 1940	États-Unis		
Équateur	27 décembre 1941	d'Amérique	24 octobre	1940
Salvador	9 juillet 1941	Venezuela	22 octobre	1941

La Convention est entrée en vigueur ultérieurement à l'égard des États énumérés ci-après aux dates indiquées ci-dessous, qui sont celles du dépôt de leurs instruments de ratification respectifs auprès de l'Union panaméricaine:

Mexique	21 mars 1942	Nicaragua	12 mai 1942
Uruguay	26 mars 1942		

Textes officiels anglais, français, portugais et espagnol.

Classée et inscrite au répertoire à la demande des États-Unis d'Amérique le 3 mars 1953.

No. 489 BOLIVIA, CHILE, COLOMBIA, COSTA RICA, CUBA, etc.:

Convention on the Inter-American Institute of Agricultural Sciences.
Opened for signature at Washington, on 15 January 1944.

In accordance with article XV the Convention came into force on 30 November 1944, three months following the deposit of the fifth instrument of ratification with the Pan American Union and subsequently with respect to States which deposited their instruments of ratification after the entry into force of the Convention, one month after such deposit.

Following is a list of States parties to the Convention indicating the respective dates of deposit of the instruments of ratification and the dates of entry into force of the Convention:

<u>State</u>	<u>Date of deposit</u>	<u>Date of entry into force</u>
El Salvador	31 May 1944	30 November 1944
United States of America	4 July 1944	30 November 1944
Guatemala	6 July 1944	30 November 1944
Costa Rica	14 August 1944	30 November 1944
Nicaragua	31 August 1944	30 November 1944
Dominican Republic	8 January 1945	8 February 1945
Honduras	19 March 1945	19 April 1945
Venezuela	6 March 1946	6 April 1946
Panama	24 January 1947	24 February 1947
Mexico	26 May 1947	26 June 1947
Haiti (adherence)	19 June 1951	19 July 1951

Official texts: English, French, Portuguese and Spanish.

Filed and recorded at the request of the United States of America on 3 March 1953.

No. 490 WORLD HEALTH ORGANIZATION AND CEYLON:

Agreement for the provision of a medico-legal consultant to the department of medical and sanitary services for two years beginning January 1953 under the WHO regular budget. Signed at Colombo and at New Delhi on 12 and 21 November 1952, respectively.

Came into force on 21 November 1952 by signature.

Official text: English.

Filed and recorded at the request of the World Health Organization on 3 March 1953.

No. 489 BOLIVIE, CHILI, COLOMBIE, COSTA-RICA, CUBA, etc.:

Convention relative à l'Institut interaméricain des sciences agricoles.
Ouvverte à la signature à Washington, le 15 janvier 1944.

Conformément à l'article XV, la Convention est entrée en vigueur le 30 novembre 1944, trois mois après la dépôt du cinquième instrument de ratification auprès de l'Union panaméricaine et ultérieurement à l'égard des Etats qui ont déposé leurs instruments de ratification après l'entrée en vigueur de la Convention, un mois après ce dépôt.

La liste ci-après des Etats parties à la Convention indique pour chacun la date du dépôt de l'instrument de ratification et la date d'entrée en vigueur de la Convention.

<u>Etat</u>	<u>Date de dépôt</u>	<u>Date d'entrée en vigueur</u>
Salvador	31 mai 1944	30 novembre 1944
Etats-Unis d'Amérique	4 juillet 1944	30 novembre 1944
Guatemala	6 juillet 1944	30 novembre 1944
Costa-Rica	14 août 1944	30 novembre 1944
Nicaragua	31 août 1944	30 novembre 1944
République Dominicaine	8 janvier 1945	8 février 1945
Honduras	19 mars 1945	19 avril 1945
Venezuela	6 mars 1946	6 avril 1946
Panama	24 janvier 1947	24 février 1947
Mexique	26 mai 1947	26 juin 1947
Haïti (adhésion)	19 juin 1951	19 juillet 1951

Textes officiels anglais, français, portugais et espagnol.

Classée et inscrite au répertoire à la demande des Etats-Unis d'Amérique le 3 mars 1953.

No. 490 ORGANISATION MONDIALE DE LA SANTE ET CEYLAN:

Accord relatif à l'envoi, pour deux ans, à partir de janvier 1953, sur le budget ordinaire de l'OMS, d'un conseiller médico-légal au Département des services de médecine et d'hygiène. Signé à Colombo et à New-Delhi, les 12 et 21 novembre 1952 respectivement.

Entré en vigueur le 21 novembre 1952 par signature.

Texte officiel anglais.

Classé et inscrit au répertoire à la demande de l'Organisation mondiale de la santé le 3 mars 1953.

No. 491 UNITED NATIONS CHILDREN'S EMERGENCY FUND AND LAOS:

Agreement concerning the activities of the UNICEF in Laos.
Signed at Vientiane, on 15 August 1952.

Came into force on 15 August 1952, as from the date of
signature, in accordance with article X.

Official text: French.

Filed and recorded by the Secretariat on 11 March 1953.

No. 492 UNITED NATIONS CHILDREN'S EMERGENCY FUND AND VIET-NAM:

Agreement concerning the activities of the UNICEF in Viet-Nam.
Signed at Saigon, on 29 August 1952.

Came into force on 29 August 1952, as from the date of
signature, in accordance with article X.

Official text: French.

Filed and recorded by the Secretariat on 11 March 1953.

No. 493 UNITED NATIONS AND NEPAL:

Basic Agreement concerning technical assistance. Signed at Kathmandu,
on 19 February 1953 and at Bangkok, on 2 March 1953.

Came into force on 2 March 1953, the date of the second
signature, in accordance with article VI(1).

Supplementary Agreement No. 1 to the above-mentioned Basic Agreement.
Signed at Kathmandu, on 19 February 1953 and at Bangkok,
on 2 March 1953.

Came into force on 2 March 1953, the date of the second
signature, in accordance with article IV(1).

Official texts: English.

Filed and recorded by the Secretariat on 13 March 1953.

No. 491 FONDS INTERNATIONAL DES NATIONS UNIES POUR LE SECOURS A
L'ENFANCE ET LAOS:

Accord concernant l'activité du FISE au Laos. Signé à Vientiane, le
15 août 1952.

Entré en vigueur à la date de la signature, le 15 août 1952,
conformément à l'article X.

Texte officiel français.

Classé et inscrit au répertoire par le Secrétariat le 11 mars 1953.

No. 492 FONDS INTERNATIONAL DES NATIONS UNIES POUR LE SECOURS A L'ENFANCE
ET VIET-NAM:

Accord concernant l'activité du FISE au Viet-Nam. Signé à Saïgon, le
29 août 1952.

Entré en vigueur à la date de la signature, le 29 août 1952,
conformément à l'article X.

Texte officiel français.

Classé et inscrit au répertoire par le Secrétariat le 11 mars 1953.

No. 493 ORGANISATION DES NATIONS UNIES ET NEPAL:

Accord de base relatif à l'assistance technique. Signé à Kathmandou, le
19 février 1953 et à Bangkok, le 2 mars 1953.

Entré en vigueur le 2 mars 1953, date de la deuxième signature,
conformément au paragraphe 1 de l'article VI.

Accord complémentaire No.1 de l'Accord de base susmentionné. Signé à
Kathmandou, le 19 février 1953 et à Bangkok, le 2 mars 1953.

Entré en vigueur le 2 mars 1953, date de la deuxième signature,
conformément au paragraphe 1 de l'article IV.

Textes officiels anglais.

Classés et inscrits au répertoire par le Secrétariat le 13 mars 1953.

No. 494 UNITED STATES OF AMERICA AND BOLIVIA:

Exchange of notes constituting an agreement relating to the establishment of a cooperative program of education in Bolivia. La Paz, 5 and 7 September 1944.

Came into force on 7 September 1944 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and Spanish.

Filed and recorded at the request of the United States of America on 20 March 1953.

No. 494 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET BOLIVIE:

Echange de notes constituant un accord relatif à l'établissement d'un programme de coopération en matière d'enseignement en Bolivie.
La Paz, 5 et 7 septembre 1944.

Entré en vigueur le 7 septembre 1944 par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et espagnol.

Classé et inscrit au répertoire à la demande des Etats-Unis d'Amérique le 20 mars 1953.

ANNEX A

Ratifications, accessions, prorogations, etc.,
concerning treaties and international agreements registered

No. 148 Protocol amending the International Agreement of 8 June 1937,
and the Protocol of 24 June 1938, for the regulation of
whaling. Signed at London, on 26 November 1945.

Protocol extending for the whaling season of 1947-48 the provisions
of the above-mentioned Protocol of 26 November 1945. Signed
at Washington, on 2 December 1946.

In accordance with article II the Protocol came into force on
5 February 1948 with respect to the following States on behalf
of which the notifications of acceptance were received by the
Government of the United States of America on the dates indicated:

Australia	1 December	1947	Union of South Africa	6 November	1947
Canada	12 November	1947	Union of Soviet		
Denmark	25 August	1947	Socialist Republics	11 December	1947
France	5 February	1948	United Kingdom of		
Iceland	21 April	1947	Great Britain and		
New Zealand	22 July	1947	Northern Ireland	17 June	1947
Norway	27 August	1947	United States		
			of America	18 July	1947

and on 6 March 1948, upon receipt of notification of
acceptance, in respect of the Netherlands.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 4 March 1953.

No. 1021 Convention on the Prevention and Punishment of the Crime of
Genocide. Adopted by the General Assembly of the United
Nations on 9 December 1948.

Ratification:

Instrument deposited on:

4 March 1953

Cuba (to take effect on 2 June 1953).

ANNEXE A

Ratifications, adhésions, prorogations, etc. concernant
les traités et accords internationaux enregistrés

No. 148 Protocole modifiant l'Accord international du 8 juin 1937 et le
Protocole du 24 juin 1938 pour la réglementation de la chasse à
la baleine, signé à Londres, le 26 novembre 1945.

Protocole étendant à la campagne de chasse à la baleine de 1947-1948
les dispositions du Protocole susmentionné du 26 novembre 1945.
Signé à Washington, le 2 décembre 1946.

Conformément à l'article II, le Protocole est entré en vigueur le
5 février 1948 à l'égard des Etats ci-après au nom desquels les
notifications d'acceptation ont été reçues par le Gouvernement
des Etats-Unis d'Amérique aux dates indiquées ci-dessous:

Australie	1er décembre 1947	Union sud-africaine	6 novembre 1947
Canada	12 novembre 1947	Union des Républiques socialistes soviétiques	11 décembre 1947
Danemark	25 août 1947	Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord	17 juin 1947
France	5 février 1948	Etats-Unis d'Amérique	18 juillet 1947
Islande	21 avril 1947		
Nouvelle- Zélande	22 juillet 1947		
Norvège	27 août 1947		

et le 6 mars 1948 à l'égard des Pays-Bas au reçu de leur notification
d'acceptation.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 4 mars 1953.

No.1021 Convention pour la prévention et la répression du crime de
Génocide. Adoptée par l'Assemblée générale de l'Organisation des
Nations Unies le 9 décembre 1948.

Ratification:

Instrument déposé le:

4 mars 1953

Cuba (pour prendre effet le 2 juin 1953).

No. 1073 Supplementary Agreement No. 1 between the World Health Organization and the Government of Iran to the Basic Agreement, signed at New York on 18 January 1951, between the United Nations, the Food and Agriculture Organization of the United Nations, the International Civil Aviation Organization, the International Labour Organisation, the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization and the World Health Organization (members of the Technical Assistance Board) and the Government of Iran for the provision of technical assistance. Signed at New York, on 19 July 1951.

Annex XI to the above-mentioned Supplementary Agreement No. 1. Signed at Alexandria, on 15 September 1952 and at Teheran, on 10 January 1953.

Came into force on 10 January 1953 by signature.

Official text: English.

Registered by the World Health Organization on 9 March 1953.

No. 1074 Supplementary Agreement between the World Health Organization and the Government of El Salvador, to the Basic Agreement of 15 and 26 February 1951, for the establishment and operation of a Health Demonstration Area. Signed at Washington, on 1 May 1951.

Prolongation:

By a memorandum of agreement dated on 25 November 1952 and effective on that date the above-mentioned agreement was prolonged until 31 December 1953.

Certified statement relating to the prolongation of the above-mentioned agreement was registered by the World Health Organization on 9 March 1953.

No. 1073

Accord complémentaire No.1 entre l'Organisation mondiale de la santé et le Gouvernement de l'Iran de l'Accord de base, signé à New-York, le 18 janvier 1951, entre l'Organisation des Nations Unies, l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, l'Organisation de l'aviation civile internationale, l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, l'Organisation mondiale de la santé (membres du Bureau de l'assistance technique) et l'Iran, relatif à la fourniture d'une assistance technique. Signé à New-York, le 19 juillet 1951.

Annexe XI à l'accord complémentaire No.1 susmentionné. Signée à Alexandrie, le 15 septembre 1952 et à Téhéran, le 10 janvier 1953.

Entrée en vigueur le 10 janvier 1953 par signature.

Texte officiel anglais.

Enregistrée par l'Organisation mondiale de la santé le 9 mars 1953.

No. 1074

Accord complémentaire entre l'Organisation mondiale de la santé et le Gouvernement du Salvador, de l'Accord de base des 15 et 26 février 1951, en vue de la création et du fonctionnement d'une zone de démonstrations sanitaires. Signé à Washington, le 1er mai 1951.

Prorogation:

Par le mémorandum d'accord du 25 novembre 1952, entré en application à cette date, l'Accord susmentionné a été prorogé jusqu'au 31 décembre 1953.

Une déclaration certifiée relative à la prorogation de l'Accord susmentionné a été enregistrée par l'Organisation mondiale de la santé le 9 mars 1953.

No. 1258

Basic Agreement between the United Nations, the International Labour Organisation, the Food and Agriculture Organization of the United Nations, the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, the International Civil Aviation Organization and the World Health Organization (Members of the Technical Assistance Board) and the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland for the provision of technical assistance to the Trust, Non-Self-Governing and other territories for whose international relations the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland is responsible. Signed at New York, on 25 June 1951.

Supplementary Agreement between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland in respect of Saint Lucia and the World Health Organization for the provision of technical assistance with regard to an expanded regional insect control program. Signed at St. Georges, Grenada, on 5 December 1952 and at Washington, on 7 January 1953.

Came into force on 7 January 1953, the date of the second signature, in accordance with Part IV(2).

Official text: English.

Registered by the World Health Organization on 9 March 1953.

No. 1418

Agreement between the World Health Organization and the Government of Costa Rica for technical assistance to the School of Nursing attached to the San Juan de Dios Hospital. Signed at San Jose, on 19 May 1951 and at Washington, on 14 June 1951.

Prolongation:

By a memorandum of agreement dated on 25 November 1952 and effective on that date the above-mentioned agreement was prolonged until 31 December 1953.

Certified statement relating to the prolongation of the above-mentioned agreement was registered by the World Health Organization on 9 March 1953.

No. 1258

Accord de base entre l'Organisation des Nations Unies, l'Organisation internationale du Travail, l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, l'Organisation de l'aviation civile internationale, l'Organisation mondiale de la santé (membres du Bureau de l'assistance technique) et le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord relatif à la fourniture d'une assistance technique aux Territoires sous tutelle, aux Territoires non autonomes et aux autres territoires dont le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord assure les relations internationales. Signé à New-York, le 25 juin 1951.

Accord complémentaire entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord agissant pour Sainte-Lucie et l'Organisation mondiale de la santé relatif à la fourniture d'une assistance technique au titre d'un programme régional élargi de lutte contre les insectes. Signé à Saint-Georges (Grenade), le 5 décembre 1952 et à Washington, le 7 janvier 1953.

Entré en vigueur le 7 janvier 1953, date de la deuxième signature, conformément au paragraphe 2 de la partie IV.

Texte officiel anglais.

Enregistré par l'Organisation mondiale de la santé, le 9 mars 1953.

No. 1418

Accord entre l'Organisation mondiale de la santé et le Gouvernement du Costa-Rica relatif à la fourniture d'une assistance technique à l'école de soins infirmiers rattachée à l'Hôpital Saint-Jean-de-Dieu. Signé à San-José, le 19 mai 1951 et à Washington, le 14 juin 1951.

Prorogation:

Par le mémorandum d'accord du 25 novembre 1952, entré en application à cette date, l'Accord susmentionné a été prorogé jusqu'au 31 décembre 1953.

Une déclaration certifiée relative à la prorogation de l'Accord susmentionné a été enregistrée par l'Organisation mondiale de la santé le 9 mars 1953.

No. 1427 Agreement between the World Health Organization and the Government of Mexico for the provision of technical assistance to the Fundamental Education and Training Center. Signed at New York and at Washington, on 3^U April 1951.

Exchange of letters constituting an agreement extending the above-mentioned agreement. Washington, 4 December 1952 and Mexico, 7 January 1953.

Came into force on 7 January 1953 by the exchange of the said letters.

Official text: Spanish.

Registered by the World Health Organization on 9 March 1953.

No. 1489 Agreement between the World Health Organization and the Government of Colombia for the extension of the provisions of the Basic Technical Assistance Agreement of 24 November 1950, between the Organizations, members of the Technical Assistance Board and the Government of Colombia, to technical advisory assistance furnished to the Government of Colombia by the World Health Organization and financed from the funds of the World Health Organization other than those made available under the Expanded Programme of Technical Assistance for Economic Development. Signed at Bogotá, on 18 September 1951 and at Washington, on 10 October 1951.

Supplementary Agreement between the World Health Organization and Government of Colombia to the above-mentioned agreement. Signed at Washington, on 12 September 1952 and at Bogotá, on 13 November 1952.

Came into force on 13 November 1952 by signature.

Official text: Spanish.

Registered by the World Health Organization on 9 March 1953.

No. 1427 Accord entre l'Organisation mondiale de la santé et le Gouvernement du Mexique relatif à la fourniture d'une assistance technique au Centre d'enseignement élémentaire et de formation professionnelle. Signé à New-York et à Washington, le 30 avril 1951.

Echange de lettres constituant un accord prorogeant l'Accord susmentionné. Washington, 4 décembre 1952 et Mexico, 7 janvier 1953.

Entré en vigueur le 7 janvier 1953 par l'échange desdites lettres. Texte officiel espagnol.

Enregistré par l'Organisation mondiale de la santé le 9 mars 1953.

No. 1489 Accord entre l'Organisation mondiale de la santé et le Gouvernement de la Colombie étendant l'application des dispositions de l'Accord de base relatif à l'assistance technique conclu le 24 novembre 1950 entre les Organisations membres du Bureau de l'assistance technique et le Gouvernement de la Colombie, à l'assistance technique de caractère consultatif fournie au Gouvernement de la Colombie par l'Organisation mondiale de la santé à l'aide des fonds de ladite Organisation autres que ceux mis à sa disposition dans le cadre du programme élargi d'assistance technique pour le développement économique. Signé à Bogota, le 18 septembre 1951 et à Washington, le 10 octobre 1951.

Accord complémentaire de l'Accord susmentionné entre l'Organisation mondiale de la santé et le Gouvernement de la Colombie. Signé à Washington, le 12 septembre 1952 et à Bogota, le 13 novembre 1952.

Entré en vigueur le 13 novembre 1952 par signature.

Texte officiel espagnol.

Enregistré par l'Organisation mondiale de la santé, le 9 mars 1953.

No. 1509 Supplementary Agreement between the World Health Organization and the Government of Paraguay for the provision of technical assistance to organize a maternal and child health program in the Asuncion-Villarrica area in Paraguay. Signed at Asunción, on 23 July 1951 and at Washington, on 7 August 1951.

Prolongation:

By a memorandum of agreement dated on 26 November 1952 and effective on that date the above-mentioned agreement was prolonged until 31 December 1953.

Certified statement relating to the prolongation of the above-mentioned agreement was registered by the World Health Organization on 9 March 1953.

No. 1604 Basic Agreement between the United Nations, the Food and Agriculture Organization of the United Nations, the International Civil Aviation Organization, the International Labour Organisation, the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, and the World Health Organization (Members of the Technical Assistance Board) and the Government of Haiti for the provision of technical assistance. Signed at Port-au-Prince, on 28 June 1951.

Supplementary Agreement between the Government of Haiti and the World Health Organization regarding technical assistance for the collaboration of the WHO in the health aspects of the pilot project of Fundamental Education in the Marbial Valley. Signed at Port-au-Prince, on 25 July 1952 and at Washington, on 31 July 1952.

Came into force on 31 July 1952 by signature.

Official texts: English and French.

Registered by the World Health Organization on 9 March 1953.

- No. 1509 Accord complémentaire entre l'Organisation mondiale de la santé et le Gouvernement du Paraguay relatif à la fourniture d'une assistance technique pour l'application d'un programme d'hygiène maternelle et infantile dans la région d'Assomption-Villa-Rica au Paraguay. Signé à Assomption, le 23 juillet 1951 et à Washington, le 7 août 1951.

Prorogation:

Par le mémorandum d'accord du 26 novembre 1952, entré en application à cette date, l'Accord susmentionné a été prorogé jusqu'au 31 décembre 1953.

Une déclaration certifiée relative à la prorogation de l'Accord susmentionné a été enregistrée par l'Organisation mondiale de la santé le 9 mars 1953.

- No. 1604 Accord de base entre l'Organisation des Nations Unies, l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, l'Organisation de l'aviation civile internationale, l'Organisation internationale du Travail, l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, l'Organisation mondiale de la santé (membres du Bureau de l'assistance technique) et le Gouvernement d'Haïti relatif à la fourniture d'une assistance technique. Signé à Port-au-Prince, le 28 juin 1951.

Accord complémentaire entre le Gouvernement d'Haïti et l'Organisation mondiale de la santé relatif à l'assistance technique en vue de la collaboration de l'OMS aux activités sanitaires de l'expérience-témoin pour l'éducation de base dans la vallée de Marbial. Signé à Port-au-Prince, le 25 juillet 1952 et à Washington, le 31 juillet 1952.

Entré en vigueur le 31 juillet 1952 par signature.

Textes officiels anglais et français.

Enregistré par l'Organisation mondiale de la santé le 9 mars 1953.

No. 1619 Basic Agreement between the World Health Organization and the Government of Guatemala for health projects in Guatemala. Signed at Guatemala, on 5 December 1951 and at Washington, on 17 December 1951.

Supplementary Agreement regarding the provision of technical assistance for an expanded project for organization and coordination of the tuberculosis campaign in the City of Guatemala. Signed at Guatemala, on 12 December 1952 and at Washington, on 7 January 1953.

Came into force on 7 January 1953 by signature.

Official texts: English and Spanish.

Registered by the World Health Organization on 9 March 1953.

No. 1684 Basic Agreement between the World Health Organization and the Government of Pakistan for the provision of technical assistance. Signed at Karachi, on 28 September 1951 and at Alexandria, on 7 October 1951.

Annex VI to the above-mentioned Basic Agreement. Signed at Alexandria, on 17 September 1952 and at Karachi, on 7 January 1953.

Came into force on 7 January 1953, as from the date of signature, in accordance with article IV(1).

Official text: English.

Registered by the World Health Organization on 9 March 1953.

No. 521 Convention on the Privileges and Immunities of the Specialized Agencies. Adopted by the General Assembly of the United Nations on 21 November 1947.

Application to:

World Meteorological Organization

Notification received on:

10 March 1953
Denmark.

No. 1619 Accord de base entre l'Organisation mondiale de la santé et le Gouvernement du Guatemala relatif à des programmes sanitaires au Guatemala. Signé à Guatemala, le 5 décembre 1951 et à Washington, le 17 décembre 1951.

Accord complémentaire relatif à la fourniture d'une assistance technique au titre d'un programme élargi d'organisation et de coordination de la campagne de lutte contre la tuberculose dans la ville de Guatemala. Signé à Guatemala, le 12 décembre 1952 et à Washington, le 7 janvier 1953.

Entré en vigueur le 7 janvier 1953 par signature.

Textes officiels anglais et espagnol.

Enregistré par l'Organisation mondiale de la santé le 9 mars 1953.

No. 1684 Accord de base entre l'Organisation mondiale de la santé et le Gouvernement du Pakistan relatif à la fourniture d'une assistance technique. Signé à Karachi, le 28 septembre 1951 et à Alexandrie, le 7 octobre 1951.

Annexe VI à l'Accord de base susmentionné. Signée à Alexandrie, le 17 septembre 1952 et à Karachi, le 7 janvier 1953.

Entré en vigueur à la date de la signature, le 7 janvier 1953, conformément au paragraphe 1 de l'article IV.

Texte officiel anglais.

Enregistré par l'Organisation mondiale de la santé, le 9 mars 1953.

No. 521 Convention sur les privilèges et immunités des institutions spécialisées. Approuvée par l'Assemblée générale des Nations Unies, le 21 novembre 1947.

Application à l'Organisation météorologique mondiale:

Notification reçue le:

10 mars 1953
Danemark.

No. 1687 Basic Agreement between the United Nations and the Government of India concerning technical assistance. Signed at New York, on 2 April 1952.

Supplementary Agreement No. 3 to the above-mentioned Basic Agreement. Signed at New York, on 10 March 1953.

Came into force on 10 March 1953, upon signature, in accordance with article IV(1).

Supplementary Agreement No. 4 to the above-mentioned Basic Agreement. Signed at New York, on 10 March 1953.

Came into force on 10 March 1953 by signature.

Official texts: English.

Amendment No. 1 to the Supplementary Agreement No. 2 to the above-mentioned Basic Agreement.

By an agreement signed at New York on 26 February 1953 and 10 March 1953, paragraph 1 of article I of the Supplementary Agreement No. 2 was amended by deleting subparagraph b) and relettering accordingly the remaining subparagraphs. This amendment came into force on 10 March 1953 by signature, with retroactive effect as from 9 September 1952.

Registered ex officio on 10 March 1953.

No. 885 Agreement between the International Children's Emergency Fund and the Government of the French Republic concerning the activities of the UNICEF in France. Signed at Paris on 19 February 1948.

Amendment to the above-mentioned agreement. Signed at Paris on 13 March 1953.

Came into force on 13 March 1953 by signature.
~~Came into force on 13 March 1953 by signature.~~

Official text: French.

Registered ex officio on 13 March 1953.

No. 688 Protocol, signed at Paris, on 19 November 1948, bringing under international control drugs outside the scope of the Convention of 13 July 1931 for limiting the manufacture and regulating the distribution of narcotic drugs, as amended by the Protocol signed at Lake Success, New York, on 11 December 1946.

Acceptance:

Instrument deposited on:

18 March 1953

Switzerland (to take effect on 18 April 1953).

No. 1687 Accord de base entre l'Organisation des Nations Unies et le Gouvernement de l'Inde relatif à la fourniture d'une assistance technique. Signé à New-York, le 2 avril 1952.

Accord complémentaire No.3 de l'Accord de base susmentionné. Signé à New-York, le 10 mars 1953.

Entré en vigueur dès la signature, le 10 mars 1953, conformément au paragraphe 1 de l'article IV.

Accord complémentaire No.4 de l'Accord susmentionné. Signé à New-York, le 10 mars 1953.

Entré en vigueur le 10 mars 1953 par signature.

Textes officiels anglais.

Modification No.1 à l'Accord complémentaire No.2 de l'Accord de base susmentionné.

Par l'accord signé à New-York le 26 février 1953 et le 10 mars 1953, le paragraphe 1 de l'article premier de l'Accord complémentaire No.2 a été modifié par la suppression de l'alinéa b) et le renumérotage approprié des alinéas suivants. Cette modification est entrée en vigueur le 10 mars 1953 par signature, avec effet rétroactif à partir du 9 septembre 1952.

Enregistrés d'office le 10 mars 1953.

No. 885 Accord entre le Fonds international de Secours à l'Enfance et le Gouvernement de la République française concernant les activités du FISE en France. Signé à Paris, le 19 février 1948.

Avenant à l'Accord susmentionné. Signé à Paris, le 13 mars 1953.

Entré en vigueur le 13 mars 1953 par signature.

Texte officiel français.

Enregistré d'office le 13 mars 1953.

No. 688 Protocole, signé à Paris le 19 novembre 1948, plaçant sous contrôle international certaines drogues non visées par la Convention du 13 juillet 1931 pour limiter la fabrication et réglementer la distribution des stupéfiants, amendée par le Protocole signé à Lake Success, New-York, le 11 décembre 1946.

Acceptation:

Instrument déposé le:

18 mars 1953

Suisse (pour prendre effet à partir du 18 avril 1953).

No. 183 Exchange of notes constituting an agreement on vocational industrial education between the United States of America and Brazil. Rio de Janeiro, 26 March and 5 April 1946.

Exchange of notes constituting an agreement extending the above-mentioned agreement for one year. Rio de Janeiro, 23 July and 21 and 27 October 1948.

Came into force on 30 October 1948 and became operative retroactively from 30 June 1948, in accordance with the terms of the said notes.

Exchange of notes constituting an agreement extending the above-mentioned agreement of 26 March and 5 April 1946 for two years. Rio de Janeiro, 23 August and 29 September 1949.

Came into force on 4 October 1949 and became operative retroactively from 30 June 1948, in accordance with the terms of the said notes.

Official texts: English and Portuguese.

Registered by the United States of America on 20 March 1953.

No. 1396 Exchange of notes constituting an agreement between the United States and Peru extending for five years the cooperative program of agriculture in Peru. Lima, 15 and 21 September 1950.

Exchange of notes constituting a supplementary agreement relating to additional financial contributions for the cooperative program of agriculture in Peru. Lima, 17 and 25 June 1951. 1950.

Came into force on 19 June 1951, in accordance with the terms of the said notes.

Official texts: English and Spanish.

Registered by the United States of America on 21 March 1953.

No. 183

Echange de notes constituant un accord entre les Etats-Unis d'Amérique et le Brésil relatif à l'enseignement professionnel industriel. Rio-de-Janeiro, 26 mars et 5 avril 1946.

Echange de notes constituant un accord prorogeant pour un an l'accord susmentionné. Rio-de-Janeiro, 23 juillet et 21 et 27 octobre 1948.

Entré en vigueur le 30 octobre 1948 et entré en application avec effet rétroactif au 30 juin 1948, conformément aux termes desdites notes.

Echange de notes constituant un accord prorogeant à nouveau pour deux ans l'accord susmentionné des 24 mars et 5 avril 1946. Rio-de-Janeiro, 23 août et 29 septembre 1949.

Entré en vigueur le 4 octobre 1949 et entré en application avec effet rétroactif au 30 juin 1948 conformément aux termes desdites notes.

Textes officiels anglais et portugais.

Enregistrés par les Etats-Unis d'Amérique le 20 mars 1953.

No. 1396

Echange de notes constituant un accord entre les Etats-Unis d'Amérique et le Pérou prorogeant pour cinq ans le programme de coopération agricole au Pérou. Lima, 15 et 21 septembre 1950.

Echange de notes constituant un accord complémentaire relatif à des contributions financières supplémentaires au titre du programme de coopération agricole au Pérou. Lima, 7 et 15 juin 1951.

Entré en vigueur le 19 juin 1951, conformément aux termes desdites notes.

Textes officiels anglais et espagnol.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 21 mars 1953.

No. 1818 Exchange of notes constituting an agreement between the United States of America and Haiti extending for five years the cooperative program of agriculture in Haiti. Port-au-Prince, 18 and 27 September 1950.

Exchange of notes constituting an agreement supplementing the above-mentioned agreement. Port-au-Prince, 12 June 1951.

Came into force on 29 June 1951, in accordance with the terms of the said notes.

Exchange of notes constituting an agreement supplementing the above-mentioned agreement of 18 and 27 September 1950. Port-au-Prince, 23 August and 28 September 1951.

Came into force on 28 September 1951 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and French.

Registered by the United States of America on 21 March 1953.

No. 1959 Exchange of notes constituting an agreement between the United States of America and Ecuador extending and modifying the agreement of 22 January 1945 relating to a cooperative program of education in Ecuador. Quito, 2 October and 14 November 1947.

Exchange of notes constituting an agreement extending for one year the cooperative program of education in Ecuador. Quito, 16 and 21 August 1948.

Came into force on 25 August 1948 and became operative retroactively from 30 June 1948, in accordance with the terms of the said notes.

Exchange of notes constituting an agreement extending for one year the cooperative program of education in Ecuador. Quito, 15 and 24 August 1949.

Came into force on 25 August 1949 and became operative retroactively from 30 June 1949, in accordance with the terms of the said notes.

Official texts: English and Spanish.

Registered by the United States of America on 21 March 1953.

No. 1818 Echange de notes constituant un accord entre les Etats-Unis d'Amérique et Haïti prorogeant pour cinq ans le programme de coopération agricole en Haïti. Port-au-Prince, 18 et 27 septembre 1950.

Echange de notes constituant un accord complétant l'accord susmentionné. Port-au-Prince, 28 juin 1951.

Entré en vigueur le 29 juin 1951, conformément aux termes desdites notes.

Echange de notes constituant un accord complétant l'accord susmentionné des 18 et 27 septembre 1950. Port-au-Prince, 23 août et 28 septembre 1951.

Entré en vigueur le 28 septembre 1951 par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et français.

Enregistrés par les Etats-Unis d'Amérique le 21 mars 1953.

No. 1959 Echange de notes constituant un accord entre les Etats-Unis d'Amérique et l'Equateur prorogeant et modifiant l'accord du 22 janvier 1945 relatif à un programme de coopération en matière d'enseignement en Equateur. Quito, 2 octobre et 14 novembre 1947.

Echange de notes constituant un accord prorogeant pour un an le programme de coopération en matière d'enseignement en Equateur. Quito, 16 et 21 août 1948.

Entré en vigueur le 25 août 1948 et entré en application avec effet rétroactif au 30 juin 1948, conformément aux termes desdites notes.

Echange de notes constituant un accord prorogeant pour un an le programme de coopération en matière d'enseignement en Equateur. Quito, 15 et 24 août 1949.

Entré en vigueur le 25 août 1949 et entré en application avec effet rétroactif au 30 juin 1949, conformément aux termes desdites notes.

Textes officiels anglais et espagnol.

Enregistrés par les Etats-Unis d'Amérique le 21 mars 1953.

- No. 898 Convention (No. 88) concerning the organisation of the employment service. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its thirty-first session, San Francisco, 9 July 1948.

Ratification:

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

16 March 1953

Belgium

(to take effect on 16 March 1954)

A statement accompanying the instrument of ratification indicates that the Convention is not applicable to the Territories of the Belgian Congo or to the Trust Territories of Ruanda-Urundi.

Certified statement relating to the ratification by Belgium of the above-mentioned Convention was registered with the Secretariat of the United Nations on 23 March 1953 by the International Labour Organisation.

- No. 1144 Additional Protocol to the Payments Agreement ^{of 17 January 1948} between Denmark and Hungary. Signed at Copenhagen, on 10 February 1951.

Prolongation:

By virtue of the agreement concluded by an exchange of notes dated at Copenhagen on 27 February 1953 the validity of the above-mentioned Additional Protocol was prolonged, without modification, from 1 March 1953 until 28 February 1954. The agreement came into force on 27 February 1953 by the exchange of the said notes.

Certified statement relating to the above-mentioned prolongation was registered by Denmark on 26 March 1953.

- No. 1145 Agreement on exchange of goods between Denmark and Hungary. Signed at Copenhagen, on 10 February 1951.

Prolongation:

By virtue of the agreement concluded by an exchange of notes dated at Copenhagen on 27 February 1953 the validity of the above-mentioned Agreement on exchange of goods was prolonged, without modification, from 1 March 1953 to 28 February 1954. The agreement came into force on 27 February 1953 by the exchange of the said notes.

Certified statement relating to the above-mentioned prolongation was registered by Denmark on 26 March 1953.

- No. 898 Convention (No.88) concernant l'organisation du service de l'emploi. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa trente-et-unième session. San-Francisco, le 9 juillet 1948.

Ratification:

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le:

16 mars 1953

Belgique (pour prendre effet le 16 mars 1954)

Une déclaration accompagnant l'instrument de ratification indique que la Convention ne s'applique pas aux territoires du Congo belge ni aux territoires sous tutelle du Ruanda Urundi.

La déclaration certifiée relative à la ratification par la Belgique de la Convention mentionnée ci-dessus a été enregistrée auprès du Secrétariat des Nations Unies par l'Organisation internationale du Travail le 23 mars 1953.

- No. 1144 Protocole additionnel à l'Accord de paiements conclu entre le Danemark et la Hongrie, le 17 janvier 1948. Signé à Copenhague, le 10 février 1951.

Prorogation:

En vertu de l'Accord conclu par un échange de notes datées de Copenhague, le 27 février 1953, la validité du Protocole additionnel susmentionné a été prorogé, sans modification, du 1er mars 1953 au 28 février 1954. L'Accord est entré en vigueur le 27 février 1953 par l'échange desdites notes.

Une déclaration certifiée relative à la prorogation susmentionnée a été enregistrée par le Danemark le 26 mars 1953.

- No. 1145 Accord concernant l'échange de marchandises entre le Danemark et la Hongrie. Signé à Copenhague, le 10 février 1951.

Prorogation:

En vertu de l'Accord conclu par un échange de notes datées de Copenhague le 27 février 1953, la validité de l'Accord susmentionné relatif à l'échange de marchandises a été prorogée, sans modification, du 1er mars 1953 au 28 février 1954. L'Accord est entré en vigueur le 27 février 1953 par l'échange desdites notes.

Une déclaration certifiée relative à la prorogation susmentionnée a été enregistrée par le Danemark le 26 mars 1953.

Annex

ANNEX B

Ratifications, accessions, prorogations, etc.,
concerning treaties and international agreements
filed and recorded with the Secretariat of the United Nations

- No. 68 Treaty of Friendship and Alliance (and other related documents)
between the Republic of China and the Union of Soviet
Socialist Republics. Signed at Moscow, on 14 August 1945

Termination:

The above-mentioned treaty and related documents were declared
null and void by the Government of the Republic of China.
The termination took effect as from 25 February 1953.

Certified statement relating to the above-mentioned termination
was filed and recorded at the request of China on 4 March 1953

ANNEXE B

Ratifications, adhésions, prorogations, etc.,
concernant les traités et accords internationaux
classés et inscrits au répertoire au Secrétariat des Nations Unies

- No. 68 Traité d'amitié et d'alliance (et autres documents connexes) entre
la République de Chine et l'Union des Républiques socialistes
soviétiques. Signé à Moscou, le 14 août 1945.

Abrogation:

Le traité susmentionné et les documents connexes ont été déclarés
abrogés par le Gouvernement de la République de Chine.
L'abrogation a pris effet au 25 février 1953.

Une déclaration certifiée relative à l'abrogation susmentionnée
a été classée et inscrite au répertoire à la demande de la Chine
le 4 mars 1953.